



**Warnings, Cautions and Others**  
**Varování, upozornění a jiné**  
**Ostrzeżenia, uwagi i inne**  
**Figyelmeztetések, biztonsági óvintézkedések és egyéb tudnivalók**

---

**Caution —  $\odot/I$  switch!**

Disconnect the mains plug to shut the power off completely. The  $\odot/I$  switch in any position does not disconnect the mains line. The power can be remote controlled.

**Upozornění —  $\odot/I$  přepínač**

Abyste přístroj úplně odpojili ze sítě, vytáhněte hlavní zástrčku. Přepínač  $\odot/I$  v jakékoliv poloze neodpojí přístroj ze sítě. Přepínač může být kontrolován dálkově.

**Uwaga — przełącznik  $\odot/I$  !**

Aby całkowicie odciąć dopływ energii, odłącz przewód zasilania. Przełącznik  $\odot/I$  w żadnej pozycji nie odłącza urządzenia od sieci. Możesz włączać i wyłączać zasilanie pilotem.

**Óvintézkedés a  $\odot/I$  kapcsoló!**

A teljes áramtalanítás érdekében húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból. A  $\odot/I$  kapcsolóval nem lehet áramtalanítani a készüléket. A készülék be és kikapcsolása a távvezérlővel irányítható.

**CAUTION**

To reduce the risk of electrical shocks, fire, etc.:

1. Do not remove screws, covers or cabinet.
2. Do not expose this appliance to rain or moisture.

**UPOZORNĚNÍ**

Aby se zabránilo poranění elektrickým proudem, požáru atd.:

1. Nesnímejte šrouby, kryty nebo skříňku.
2. Nevystavujte toto zařízení dešti nebo vlhkosti.

**OSTRZEŻENIE**

Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym, pożaru, itp.:

1. Nie zdejmuj wkrętów, osłon ani obudowy.
2. Nie narażaj niniejszego urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

**ÓVINTÉZKEDÉS**

A tűz és az áramütés stb. veszélyének csökkentése érdekében:

1. Ne távolítsa el a készülék csavarjait, külső burkolatát vagy a készülékdobozt.
2. Ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának.

**Caution: Proper Ventilation**

To avoid risk of electric shock and fire, and to prevent damage, locate the apparatus as follows:

## 1 Front:

No obstructions and open spacing.

## 2 Sides/ Top/ Back:

No obstructions should be placed in the areas shown by the dimensions below.

## 3 Bottom:

Place on the level surface. Maintain an adequate air path for ventilation by placing on a stand with a height of 10 cm or more.

**Ostrożnie: Właściwa wentylacja**

Aby zapobiec niebezpieczeństwu porażenia prądem elektrycznym, pożaru oraz aby zapobiec uszkodzeniom, ustaw niniejsze urządzenie jak pokazano niżej:

## 1 Przód:

Nie zastawiać otwartej przestrzeni.

## 2 Boki/ Wierzch/ Tył:

Nie zastawiać obszarów o wymiarach wskazanych na diagramie niżej.

## 3 Spód:

Umieścić na równej powierzchni. Zapewnić wystarczający przepływ powietrza umieszczając na podstawie o wysokości co najmniej 10 cm.

**Upozornění: Správná ventilace**

Z důvodu vyvarovat se poranění elektrickým proudem a požáru a zabránit poškození umístíte aparát následujícím způsobem:

## 1 Zepředu:

Žádná překážka a volný prostor.

## 2 Ze stran/ Nahře/ Vzadu:

Žádné překážky by neměly být umístěny ve vzdálenostech uvedených níže.

## 3 Spodek:

Umístíte na rovném povrchu. Umístěním podstavce vysokého 10 cm a více podpoříte odpovídající přívod vzduchu pro ventilaci.

**Óvintézkedés: Megfelelő szellőzés**

Az áramütés és a tűz veszélyének, valamint a készülék károsodásának elkerülése végett az alábbi figyelembevételével helyezze el a készüléket:

## 1 Elöl:

Akadálymentes, nyitott elhelyezés

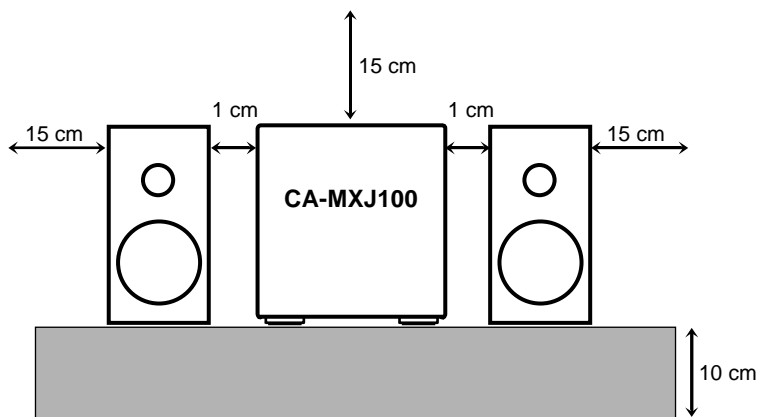
## 2 Oldalt/ Felül/ Hátul:

Az alábbi ábrának megfelelően biztosítson szabad, akadálymentes területet minden oldalon.

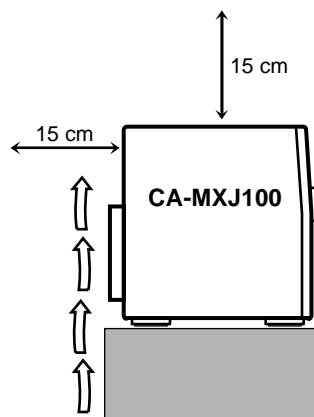
## 3 Alul:

Vízszintes felületen helyezze el a készüléket. A legjobb szellőzés biztosítása érdekében tegye minimum 10 cm-es magasságú állványra a berendezést.

Front view  
Pohled zepředu  
Widok z przodu  
Előlnézet



Side view  
Pohled ze strany  
Widok z boku  
Oldalnézet

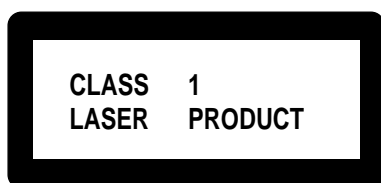


**Important for laser products**  
**Důležité pro laserové výrobky**  
**Ważne dla wyrobów wykoezystujących laser**  
**Fontos tudnivaló a lézerberendezsekkel kapcsolatban**

---

**Reproduction of labels**  
**Označení štítky**  
**Reproducje tabliczek**  
**A címkék másolata**

- |  |  |
|--|--|
| ① Classification label, placed on exterior surface             | ② Warning label, placed inside the unit                  |
| ① Klasifikační štítek, umístěný na vnějším povrchu             | ② Štítek varování, umístěný uvnitř přístroje             |
| ① Tabliczka klasyfikacyjna umieszczona na powierzchni spodniej | ② Tabliczka ostrzegawcza umieszczona wewnątrz urządzenia |
| ① Besoroláscímke, a külső felületen elhelyezve                 | ② Figyelmeztető címke, a készülék belsejében elhelyezve  |



<b>DANGER:</b> Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)	<b>WARNING:</b> Osynlig laserstråling når denna del är öppnad och spårren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)	<b>ADVARSEL:</b> Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling (d)	<b>VARO:</b> Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen. (f)
---	--	--	---

1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **DANGER:** Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.
3. **CAUTION:** Do not open the top cover. There are no user serviceable parts inside the Unit; leave all servicing to qualified service personnel.

1. TRÍDA 1 LASEROVÉ VÝROBKY
2. **NEBEZPEČÍ:** Neviditelné laserové záření v případě otevření a selhání nebo překonání zámků. Vyvarujte se přímé expozici záření.
3. **UPOZORNĚNÍ:** Neotvírejte vrchní kryt. Přístroj neobsahuje žádné součástky, které by mohl opravit sám uživatel, veškeré opravy přenechte kvalifikovaným odborníkům.

1. PRODUKT LASEROWY KLASY 1
2. **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Niewidzialne promieniowanie lasera gdy otworzysz urządzenie lub zawiodą lub zostaną przełamane wewnętrzne blokady. Unikaj bezpośredniej ekspozycji na wiązkę promieni lasera.
3. **OSTROŻNIE:** Nie otwieraj górnej części obudowy. Wewnątrz urządzenia nie ma części, które mógłbyś naprawić samodzielnie; naprawy powierzaj tylko wykwalifikowanemu personelowi serwisu.

1. OSZTÁLYBA SOROLT LÉZERBERENDEZÉS
2. **VESZÉLYFORRÁS:** Nyitott készülék és nem megfelelő vagy sérült biztonsági kapcsolat esetén láthatatlan lézersugárzás veszélye áll fenn. Ne tegye ki magát a sugárnyalábbal való közvetlen érintkezés veszélyének.
3. **ÓVINTÉZKEDÉS:** Ne nyissa ki a berendezés felső borítását. A készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket; minden javítást bízjon képzett szakemberre.



**Chętnie byśmy Państwu podziękowali za zakupienie jednego z naszych wyrobów JVC. Przed rozpoczęciem eksploatacji opisywanego urządzenia należy starannie przeczytać niniejszy podręcznik w celu uzyskania optymalnego funkcjonowania urządzenia. Podręcznik należy schować do dalszego wykorzystania.**

## O podręczniku

Niniejszy podręcznik jest koncipowany następująco:

- **Podręcznik wyjaśnia przede wszystkim operacje, przeprowadzane za pomocą przycisków oraz elementów sterowniczych urządzenia. Można również wykorzystać przyciski na urządzeniu do zdalnego sterowania, jeśli mają analogiczne lub podobne nazwy (lub symbole), takie, jak na urządzeniu.**
- Jeśli sterowanie urządzenia za pomocą urządzenia do zdalnego sterowania jest odmienne od sterowania na urządzeniu wtedy powyższa różnica jest wyjaśniona. Informacja podstawowa i wspólna, która jest identyczna dla wielu funkcji jest skoncentrowana w jednym miejscu i nie powtarza się już w dalszej procedurze. Na przykład nie powtarzamy informacji o włączeniu/wyłączeniu urządzenia, nastawieniu głośności, zmianie efektów dźwiękowych i pozostałych, które są wyjaśnione w rozdziale "Operacje bieżące" na stronach 9 i 10.
- W niniejszym podręczniku są zastosowane następujące symbole:



Ostrzega i zwraca uwagę w celu prewencji przeciw uszkodzeniu lub ryzyku pożaru/porażenia prądem elektrycznym. Podaje Państwu również informację o tym co nie jest dobre dla uzyskania najlepszego, możliwego funkcjonowania urządzenia..



Informuje oraz zaleca typy, które powinniście poznać.

## Przedsięwzięcia, związane z bezpieczeństwem

### Instalowanie

- Instalujcie urządzenie w miejscu równym, suchym i które nie jest ani gorące ani zbyt zimne - temperatura między 5°C (41°F) i 35°C (95°F).
- Instalujcie urządzenie w miejscu z odpowiednią wentylacją w celu wyeliminowania gromadzenia się ciepła wewnątrz urządzenia.
- Między jednostką i TV pozostawcie dostateczną odległość.
- Głośniki należy umieścić dalej od TV, żeby nie doszło do interferencji z TV.



Urządzenia **NIE INSTALUJCIE** w miejscu blisko źródeł ciepła lub miejscu na które bezpośrednio działa promieniowanie słoneczne, gdzie nadmiernie gromadzi się kurz albo gdzie występują wibracje.

### Źródła zasilania

- W momencie odłączania urządzenia z gniazdka należy zawsze wyciągać wtyczkę a nie kabel.



**NIE MANIPULUJCIE** z kablem zasilającym mokrymi rękami.

### Kondensacja wilgoci

Wilgoć może kondensować na soczewkach wewnątrz urządzenia i to w następujących wypadkach:

- Po włączeniu centralnego ogrzewania w pomieszczeniu
- W pomieszczeniu wilgotnym
- Mogło by to wystąpić, jeśli urządzenie zostanie przeniesione z chłodu bezpośrednio na ciepłe miejsce. Wtedy urządzenie by mogło funkcjonować nieprawidłowo. W takim wypadku należy pozostawić urządzenie włączone przez parę godzin dokąd wilgoć nie odparuje, odłączyć kabel zasilający i następnie ponownie go włączyć.

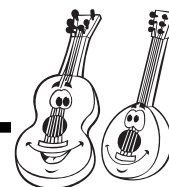
### Pozostałe

- Jeśli do urządzenia spadnie jakikolwiek przedmiot metalowy lub wyleje się płyn wtedy urządzenie należy odłączyć i przed jego dalszym używaniem poprosić o radę swojego dealera.
- Jeśli urządzenia nie będziecie używali przez dłuższy okres wtedy odłączcie kabel zasilający z gniazdka w ścianie



Urządzenia **NIE ROZBIERAJCIE**, ponieważ wewnątrz nie ma żadnych części, które by wymagały serwisowania.

Jeśli cokolwiek popsuje się wtedy odłączcie kabel zasilający i zwróćcie się o radę do swojego dealera.

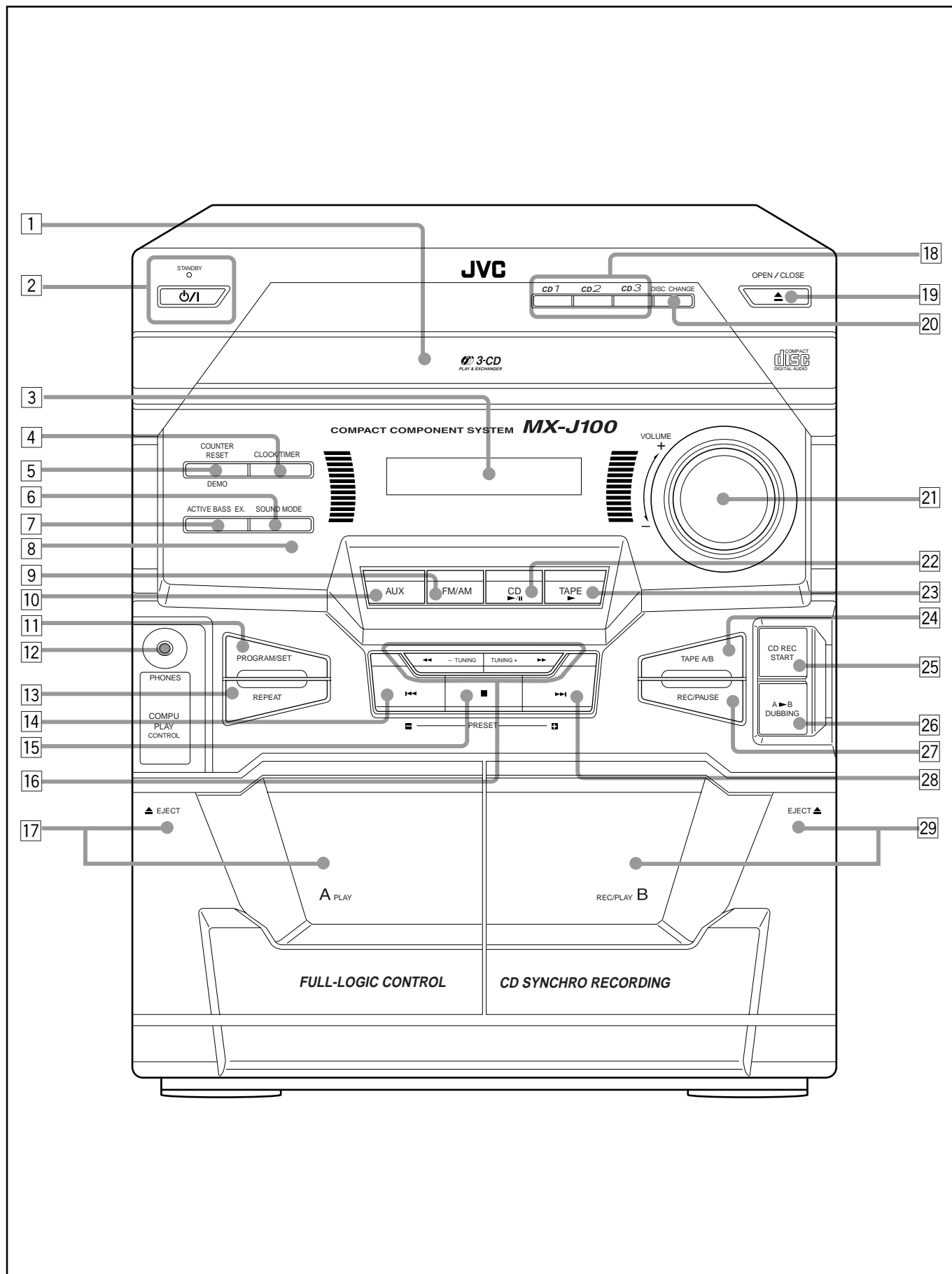


<b>Umieszczenie przycisków i elementów sterowniczych .....</b>	<b>3</b>
Panel czołowy .....	4
Zdalne sterowanie .....	5
<b>Zaczynamy .....</b>	<b>6</b>
Wypakowanie .....	6
Włożenie baterii do zdalnego sterowania .....	6
Podłączenie anten .....	6
Podłączenie głośników .....	7
Podłączenie pozostałych urządzeń .....	8
<b>Operacje bieżące .....</b>	<b>9</b>
Nastawienie zegara .....	9
Włączenie zasilania oraz wybór źródeł .....	9
Nastawienie głośności .....	10
Wzmocnienie basów .....	10
Wybór modusów dźwiękowych .....	10
<b>Słuchanie audycji FM i AM (MW/LW) .....</b>	<b>11</b>
Nastawienie stacji .....	11
Nastawienie wstępne stacji .....	11
Dostrojenie stacji nastawionej wstępnie .....	11
<b>Przegranie płyty CD .....</b>	<b>12</b>
Włożenie płyt CD .....	12
Przegranie płyt CD .....	12
Operacje podstawowe płyt CD .....	13
Programowanie kolejności przegrywania ścieżek — Przegranie programu .....	13
<b>Przegrywanie taśm .....</b>	<b>14</b>
Przegrywanie taśmy .....	14
<b>Nagrywanie .....</b>	<b>15</b>
Nagrywanie taśm w urządzeniu kasetowym B .....	15
Wyzerowanie licznika taśmy .....	15
Kopiowanie (Dubbing) taśm .....	15
Nagrywanie bezpośrednie z CD .....	15
<b>Wykorzystanie włączników czasowych .....</b>	<b>16</b>
Wykorzystanie dziennego włącznika czasowego ....	16
Wykorzystanie włącznika czasowego nagrywania .....	17
Wykorzystanie włącznika czasowego Sleep (sen) ...	18
<b>Konserwacja .....</b>	<b>19</b>
<b>Rozwiązywanie problemów .....</b>	<b>20</b>
<b>Specyfikacja .....</b>	<b>20</b>

# Umieszczenie przycisków i elementów sterowniczych

Zapoznajcie się z rozmieszczeniem przycisków i elementów sterowniczych na urządzeniu.

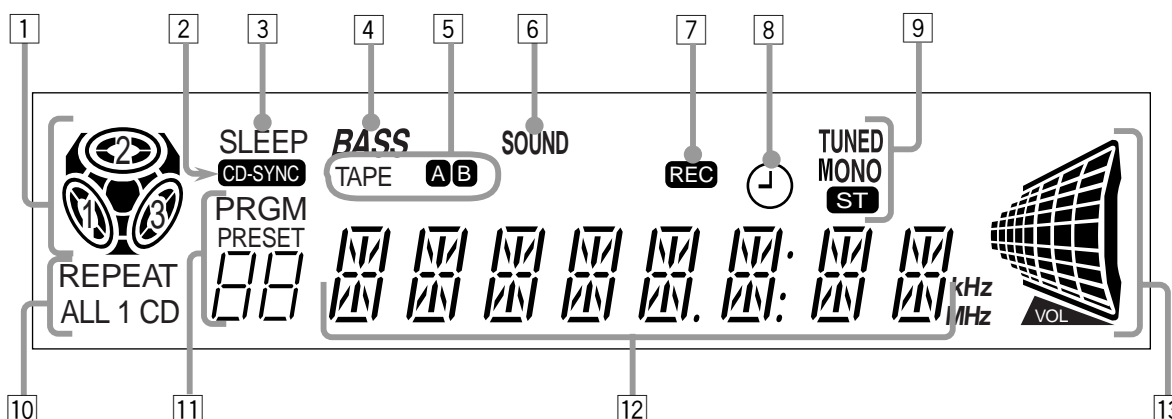
Polski







## Okno prezentujące



Szczegóły są podane na stronach, których numery są podane w nawiasach.

## Panel czołowy

- 1 Karuzela
- 2 Przcisk  $\odot/\text{I}$  (gotowość/włączone) i lampa STANDBY - gotowość (9)
- 3 Okno prezentujące
- 4 Przcisk CLOCK/TIMER (zegar/włącznik czasowy) (9, 16)
- 5 Przcisk COUNTER RESET - wyzerowanie licznika (15) przycisk DEMO - demo (8)
- 6 Przcisk SOUND MODE - modus dźwiękowy (10)
- 7 Przcisk ACTIVE BASS EX. (extension) - aktywne rozszerzenie basów (10)
- 8 Czujnik sterowania zdalnego
- 9 przycisk FM/AM (11)  
*Wciśnięcie powyższego przycisku również urządzenia włącza.*
- 10 przycisk AUX (9)  
*Wciśnięcie powyższego przycisku również urządzenia włącza.*
- 11 Przcisk PROGRAM/SET (program/nastawienie) (9, 13, 16)
- 12 Kołek PHONES - słuchawki (10)
- 13 Przcisk REPEAT - powtórz (12)
- 14 Przcisk PRESET - nastawienie wstępne (11)  
przcisk  $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$  (przełączanie powrotne) (9, 13, 16)
- 15 Przcisk  $\blacksquare$  (stop) (12, 13, 15)
- 16 Przciski TUNING - dostrojenie + / - (11)  
przciski  $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$  (szybko wlewo/szybko wprawo) (13, 14)
- 17 Uchwyt kaset urządzenia kasetowego A (14)  
• Przez wciśnięcie części  $\blacktriangle$  EJECT - wysuń urządzenie kasetowe otwiera się.
- 18 Przciski numerów płyt (CD 1, CD 2, CD 3) (12)  
*Wciśnięcie powyższego przycisku również urządzenia włącza.*
- 19 Przcisk OPEN/CLOSE  $\blacktriangle$  (otwórz/zamknij) (12)  
*Wciśnięcie powyższego przycisku również urządzenia włącza.*
- 20 Przcisk DISC CHANGE - zmiana płyty (12, 13)
- 21 Sterowanie VOLUME - głośnością (10)

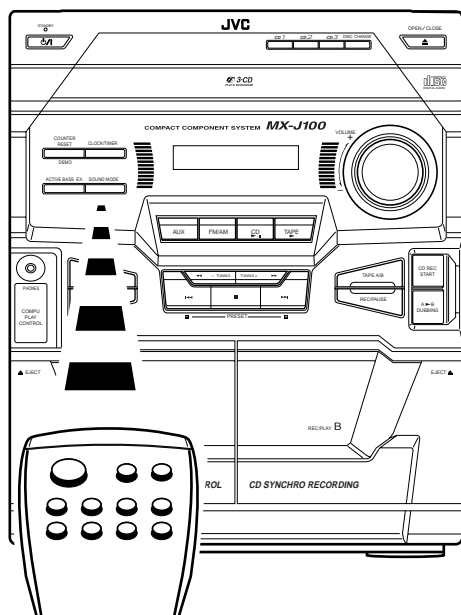
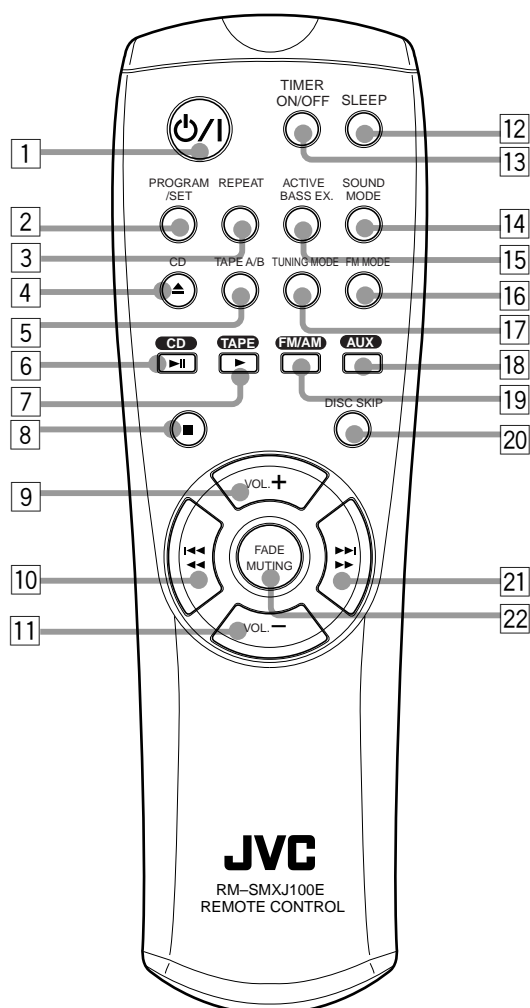
- 22 Przcisk CD  $\blacktriangleright/\text{II}$  (graj/pauza) (12)  
*Wciśnięcie powyższego przycisku również urządzenia włącza.*
- 23 Przcisk TAPE  $\blacktriangleright$  - taśma (14)  
*Wciśnięcie powyższego przycisku również urządzenia włącza.*
- 24 Przcisk TAPE A/B - taśma (14)
- 25 Przcisk CD REC START start nagrywania CD (15)
- 26 Przcisk A  $\blacktriangleright$  B DUBBING (15)
- 27 Przcisk REC/PAUSE (nagrywanie/pauza) (15)
- 28 Przcisk PRESET + - nastawienie wstępne (11)  
przcisk  $\blacktriangleright\blacktriangleright$  (przełączanie do przodu) (9, 13, 16)
- 29 Urządzenie kasetowe B (15)  
• Przez wciśnięcie części EJECT  $\blacktriangle$  - wysuń urządzenie kasetowe otwiera się.

## Okno prezentujące

- 1 Indykatory płyt
- 2 Indykator CD-SYNC - synchronizacja płyt CD
- 3 Indykator SLEEP
- 4 Indykator BASS
- 5 Indykatory operacji taśm  
• Indykatory TAPE A/B - taśma (eksploatacyjne urządzenie kasetowe)
- 6 Indykator SOUND - dźwięk
- 7 Indykator REC - nagrywanie
- 8 Indykator  $\odot$  (włącznik czasowy)
- 9 Indykatory operacji tunerów  
• Indykatory TUNED - nastawione, MONO - mono i ST (stereo)
- 10 Indykatory modusów przegrywania płyt CD  
• Indykatory REPEAT - powtórz i (ALL/1/CD)
- 11 Indykatory PRESET - nastawione wstępnie i PRGM (numer programu)
- 12 Wyświetlacz główny  
• Pokazuje nazwę źródła, częstotliwość, itp.
- 13 Indykatory głośności



## Zdalne sterowanie



Urządzenie do zdalnego sterowania nakierujcie na sensor na panelu przednim urządzenia.

## Zdalne sterowanie

- 1 Przcisk (gotowość/włączone) (9)
- 2 Przcisk PROGRAM/SET (program/nastawienie) (9)
- 3 Przcisk REPEAT - powtórz (12)
- 4 Przcisk CD (12)  
*Wciśnięcie powyższego przycisku również urządzenie włącza.*
- 5 Przcisk TAPE A/B - taśma (14)
- 6 Przcisk CD (12)  
*Wciśnięcie powyższego przycisku również urządzenie włącza.*
- 7 Przcisk TAPE - taśma (14, 15)  
*Wciśnięcie powyższego przycisku również urządzenie włącza.*
- 8 Przcisk (stop) (12, 13, 15)
- 9 Przcisk VOL. + - głośność (10)
- 10 Przcisk (przełączanie powrotne/szybkie przewijanie) (11, 13, 14)
- 11 Przcisk VOL. - głośność (10)
- 12 Przcisk SLEEP (18)
- 13 Przcisk TIMER ON/OFF (włącznik czasowy włączony/wyłączony) (18)
- 14 Przcisk SOUND MODE - modus dźwiękowy (10)
- 15 Przcisk ACTIVE BASS EX. (extension) rozszerzenie basów aktywnych (10)
- 16 Przcisk FM MODE - modus FM (11)
- 17 Przcisk TUNING MODE - modus dostrajania (11)
- 18 Przcisk AUX (9)  
*Wciśnięcie powyższego przycisku również urządzenie włącza.*
- 19 Przcisk FM/AM (11)  
*Wciśnięcie powyższego przycisku również urządzenie włącza.*
- 20 Przcisk DISC SKIP - przeskocz płytę (12)
- 21 Przcisk (przełączanie do przodu/szybko do przodu) (11, 13, 14)
- 22 Przcisk FADE MUTING - stopniowe s tłumienie (10)

## Wypakowanie

Po wypakowaniu urządzenia należy sprawdzić, czy posiadacie wszystkie dalej podane pozycje. Liczby w nawiasach oznaczają ilość dostarczonych sztuk.

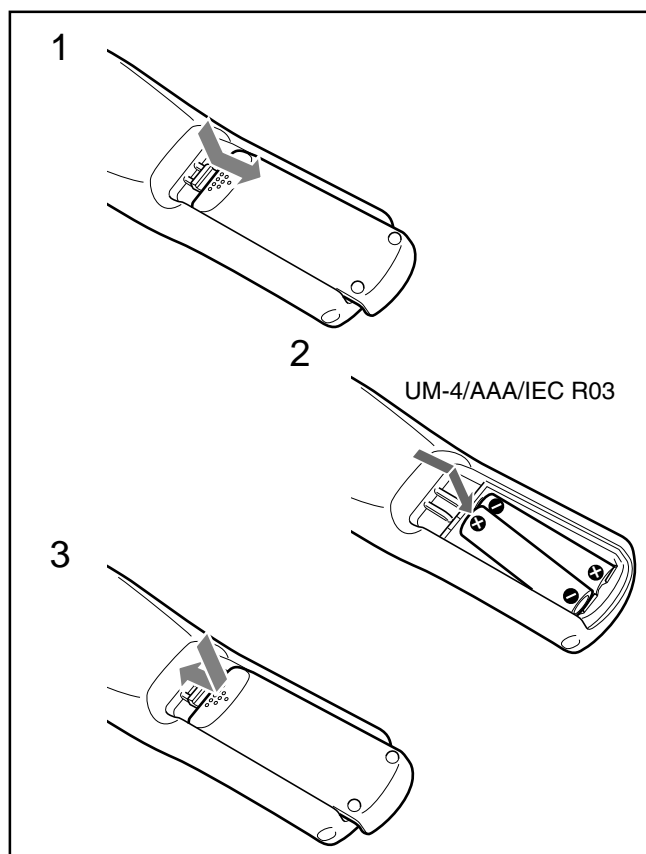
- Antena pętlowa AM (MW/LW) (1)
- Antena FM (1)
- Zdalne sterowanie (1)
- Baterie (2)

Jeśli czegokolwiek brakuje poinformujcie natychmiast swojego dealera.

## Włożenie baterii do zdalnego sterowania

Włóżcie baterie — UM-4/AAA/IEC R03 — do zdalnego sterowania w taki sposób, żeby biegunowość na bateriach (+ i -) odpowiadała oznaczeniu biegunowości + i - w skrytce na baterie.

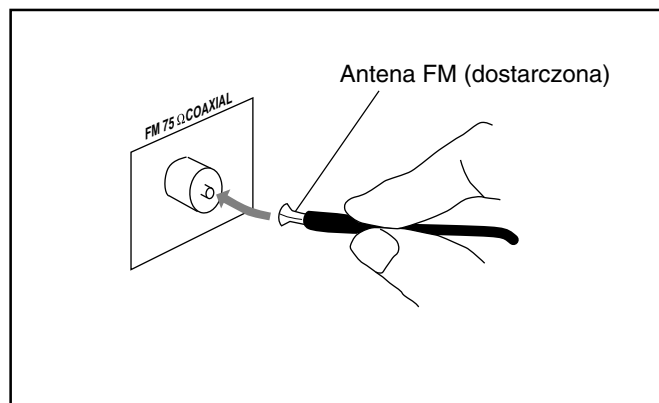
Jeżeli zdalne sterowanie już nie jest zdolne do sterowania urządzeniem wtedy wymieńcie obie baterie równocześnie.



- NIE UŻYWAJ CIE starej baterii wspólnie z nową.
- NIE UŻYWAJ CIE równocześnie różnych typów baterii.
- NALEŻY CHRONIĆ baterie przed gorącym lub płomieniami.
- NIE POZOSTAWIAJ CIE baterii wewnątrz skrytki na baterie, jeśli nie będziecie używali urządzenia przez dłuższy okres. Skrytka by mogła być zniszczona w konsekwencji wycieku baterii.

## Podłączenie anten

### Antena FM



- 1 Podłączcie antenę FM do zakończenia FM 75  $\Omega$  COAXIAL.
- 2 Wyciągnijcie antenę FM.
- 3 Zamocujcie ją w pozycji pewnej, która daje najlepszy odbiór i następnie ją przymocujcie do ściany lub w podobny sposób.

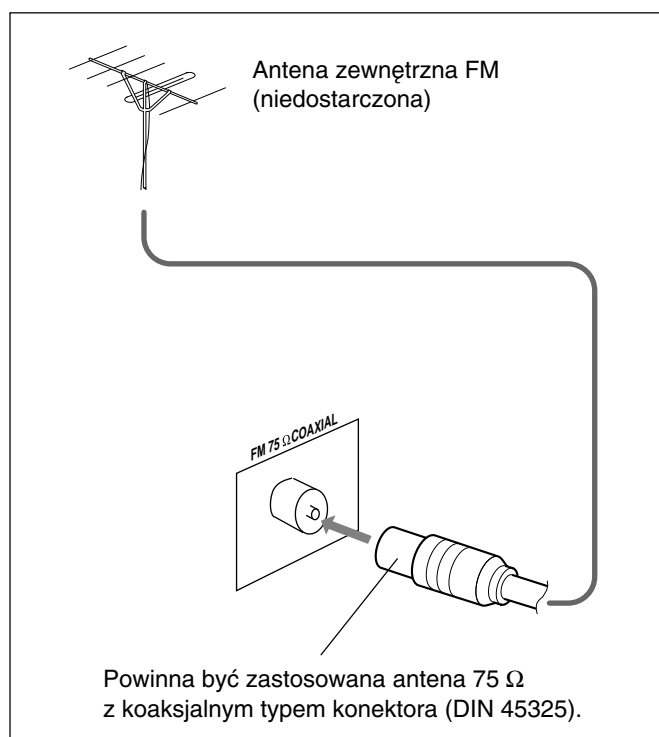


#### O dostarczonej antenie FM

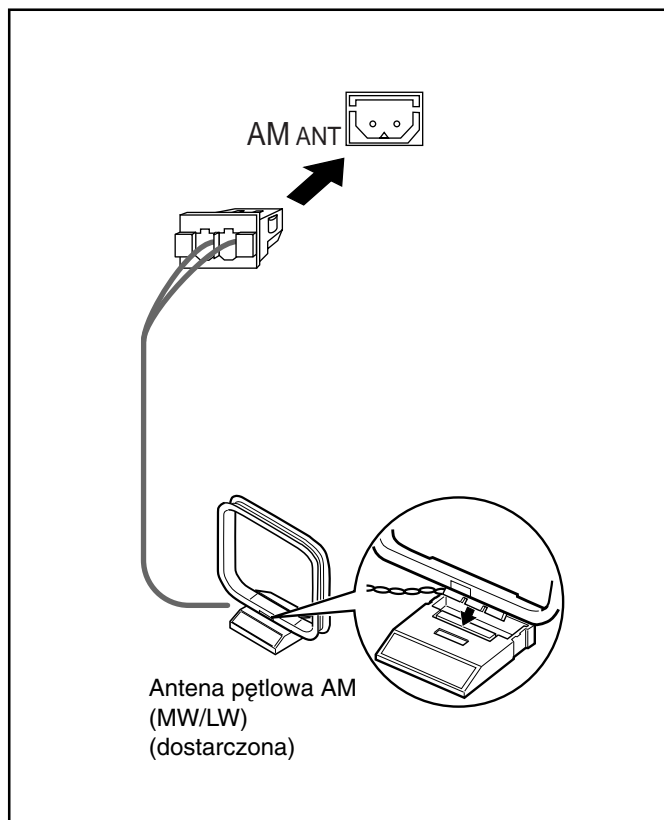
Antena FM dostarczona wraz z urządzeniem może być zastosowana jako rozwiązanie tymczasowe. Jeśli odbiór jest zły wtedy może podłączyć antenę zewnętrzną FM.

### Podłączenie anteny zewnętrznej FM

Przed jej podłączeniem należy odłączyć dostarczoną antenę FM.



## Antena AM (MW/LW)



**1 Podłączcie antenę pętlową AM (MW/LW) do zakończenia AM ANT w podany sposób.**

**2 Nakierujcie antenę pętlową AM (MW/LW) dokąd nie uzyskacie najlepszego odbioru.**

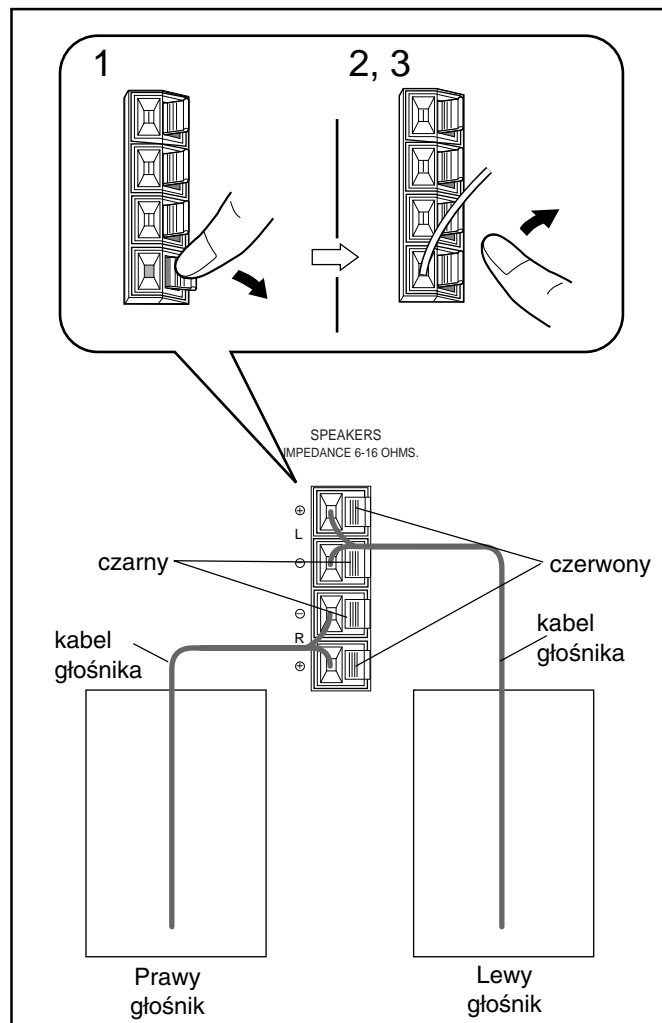


**W celu uzyskania lepszego odbioru nie tylko FM, ale również AM (MW/LW)**

- Należy upewnić się, czy przewodniki anteny nie dotykają się żadnych innych końcówek i kabli łączących.
- Należy chronić anteny przed kontaktem z elementami metalowymi urządzenia, kablami łączącymi i z kablem zasilającym.

## Podłączenie głośników

Możecie podłączyć parę głośników czołowych.



**1 Ściśnijcie i przytrzymajcie zacisk głośnika na tylnej stronie urządzenia.**

**2 Wsuńcie koniec kabla głośnika do zakończenia.**

Należy zachowywać biegunowość końcówek głośników: czerwona (+) na czerwonej (+) i czarna (-) na czarnej (-).

**3 Puśćcie zacisk.**

**WAŻNE:** Stosujcie tylko głośniki z identyczną impedancją tak jak podano na końcówkach głośników na tylnej stronie urządzenia.



## Podłączenie pozostałych urządzeń

Możecie podłączyć urządzenie audio — wykorzystane tylko jako urządzenie playbackowe (przegrywające).

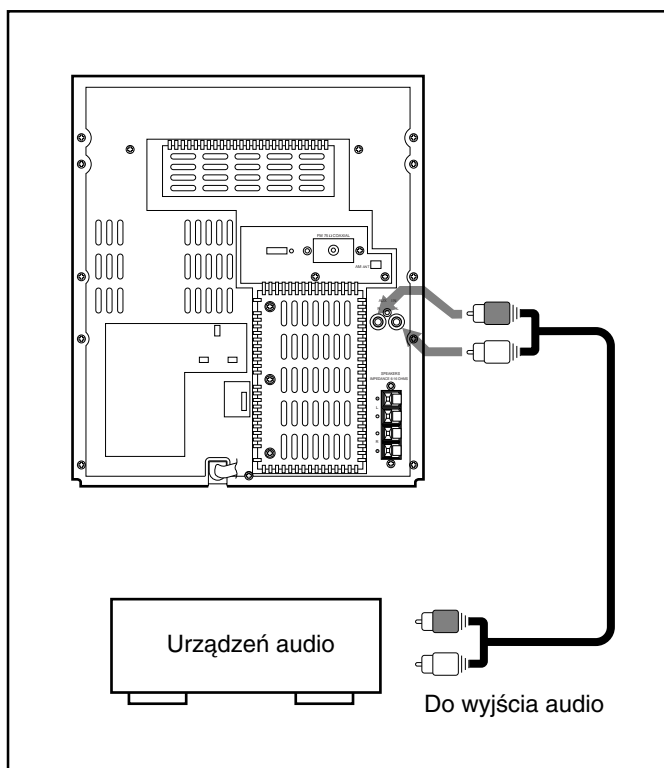
Jeśli powyższe urządzenie podłączacie i używacie wtedy należy również wykorzystać niniejszy podręcznik.

Sprawdźcie, czy wtyczki kabli audio są oznaczone kolorami: Białe wtyczki i białe kołki są przeznaczone dla lewych sygnałów audio a czerwone dla prawych sygnałów audio.



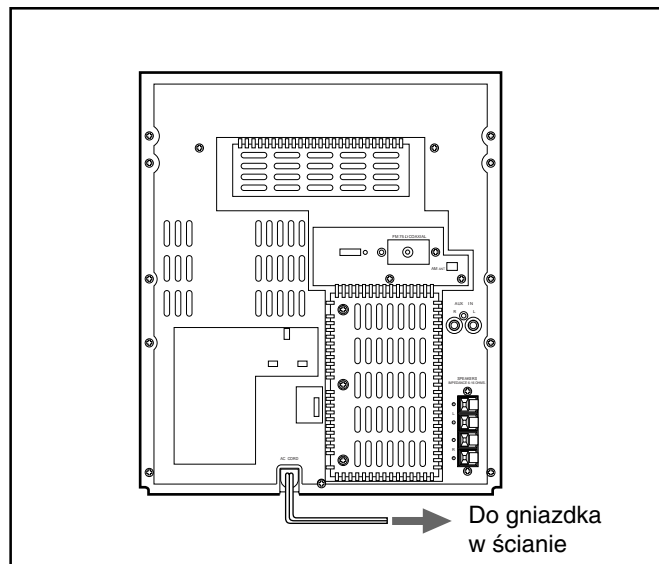
- NIE PODŁĄCZAJCIE żadnych urządzeń, jeśli jest włączone zasilanie.
- NIE PODŁĄCZAJCIE żadnych urządzeń dokąd wszystkie podłączenia nie są kompletne.

## Podłączenie urządzeń audio

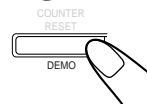


Podłączcie kołeczki wyjścia audio do innego urządzenia a kołeczki AUX IN z tyłu za pomocą kabla audio (nie jest dostarczony).

Teraz NARESZNIE możecie podłączyć urządzenie oraz inne podłączone urządzenia!



W celu rozpoczęcia prezentacji poglądowej Wciśnijcie DEMO w momencie, kiedy urządzenie jest wyłączone (w gotowość/włączone).



Prezentację poglądową zakończycie w taki sposób, że wciśnięcie jakiegokolwiek przycisk.

# Operacje bieżące

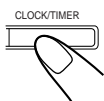
## Nastawienie zegara

Przed dalszym eksploataowaniem urządzenia należy najpierw nastawić zegar, który jest wbudowany do urządzenia.

- Istnieje limit czasowy do realizacji następujących operacji. Jeśli nastawianie zostanie ukończone zanim je zakończycie wtedy należy rozpocząć ponownie operacje, poczynając pierwszą.
- Jeśli chcecie zakończyć nastawianie zegara wtedy raz wciśnijcie przycisk CLOCK/TIMER lub poczekajcie dokąd nie upłynie limit czasowy 15 sekund.

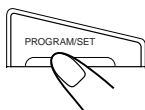
### 1 Dwa razy wciśnijcie przycisk CLOCK/TIMER.

Na wyświetlaczu pojawi się "CLOCK".



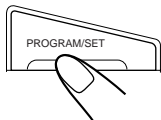
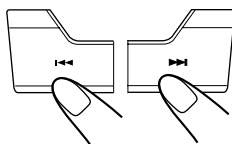
### 2 Wciśnijcie PROGRAM/SET.

Numery zegara na wyświetlaczu zaczną migać.

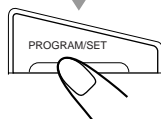
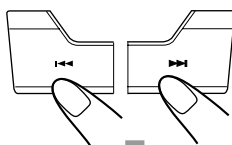


### 3 Wciśnijcie <<< lub >>>, żebyście nastawili zegar a następnie wciśnijcie PROGRAM/SET.

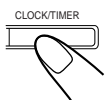
Kiedy zegar jest nastawiony na wyświetlaczu zaczną migać minuty.



### 4 Wciśnijcie <<< lub >>>, żebyście nastawili minuty a następnie wciśnijcie PROGRAM/SET.



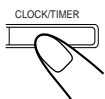
### 5 Dwa razy wciśnijcie CLOCK/TIMER, żebyście dokończyli nastawianie zegara.



## Kontrola czasu zegara

Podczas przegrywania jakiegokolwiek źródła wciśnijcie CLOCK/TIMER.

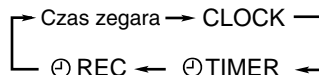
Na wyświetlaczu na moment pojawi się nastawiony czas na zegarze.



## Powtórna regulacja zegara

Jeśli już raz nastawiliście zegar wtedy musicie wcisnąć CLOCK/TIMER, dokąd nie zostanie wybrany "CLOCK".

- Po każdym wciśnięciu przycisku modusy nastawienia clock/timer będą następujące:



### Jeśli wystąpi zanik zasilania

Zegar straci swoje nastawienie i nastawi się na "0:00." Zegar należy ponownie nastawić.

## Włączenie zasilania oraz wybór źródeł

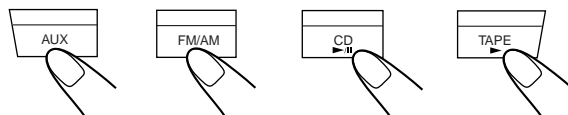
Kiedy wciśnięcie przycisk play - graj dla określonego źródła (AUX, FM/AM, CD >>/II, i TAPE >>), urządzenie włączy się (i zacznie grać wybrane źródło - o ile jest przygotowane — COMPU PLAY CONTROL).

**W celu słuchania audycji FM, MW lub LW, wciśnijcie FM/AM.** (Patrz strona 11.)

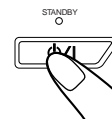
**W celu przegrywania płyt CD, wciśnijcie CD >>/II.** (Patrz strony 12 i 13.)

**W celu przegrywania taśm, wciśnijcie TAPE >>.** (Patrz strona 14.)

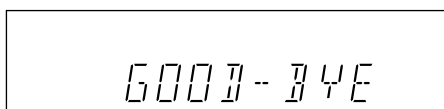
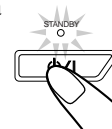
**W celu wyboru urządzenia zewnętrznego jako źródła, wciśnijcie AUX.**



**W celu wyłączenia urządzenia bez przegrania, wciśnijcie (gotowość/włączone) tak, że kontrolka STANDBY zgaśnie.**



**W celu wyłączenia urządzenia bez przegrania (w gotowości), wciśnijcie <I> (gotowość/włączone) tak, że kontrolka STANDBY zgaśnie.**



Jeśli urządzenie znajduje się w modusie gotowości do pracy jest zawsze zużywanaa nieznaczna ilość prądu.

**W celu zupełnego wyłączenia jednostki odłączcie kabel zasilający z gniazdka w ścianie.**



### Kiedy odłączycie kabel zasilający lub przy zaniku zasilania,

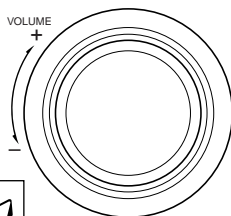
zegar zostanie natychmiast zresetowany na "0:00", a wstępnie nastawione dostrojenie stacji (patrz strona 11) zostanie skasowane w ciągu kilku dni.



## Nastawienie głośności

Głośność można wyregulować tylko wtedy, kiedy urządzenie jest włączone.

Obracając gałką VOLUME w kierunku ruchu wskazówek zegara w celu podwyższenia głośności i w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara w celu obniżenia głośności.



W wypadku użycia zdalnego sterowania wciśnijcie VOL. + w celu podwyższenia głośności lub wciśnijcie VOL. - w celu obniżenia głośności.



### notes W wypadku słuchania indywidualnego

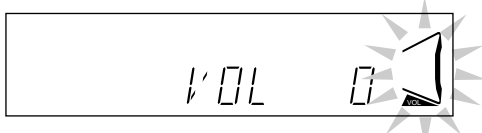
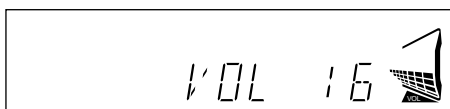
Podłączcie słuchawki do wtyczki PHONES. Z głośników nie będzie płynął żaden dźwięk. Upewnijcie się, czy przed podłączeniem lub położeniem słuchawek na urządzenie obniżycie głośność.



Urządzenia NIE WYŁĄCZAJCIE (w gotowości), jeśli jest nastawione na ekstremalnie wysoką głośność. W odwrotnym wypadku dojdzie do nagłej, uderzeniowej fali dźwiękowej, która może uszkodzić Wasz słuch, głośniki lub słuchawki w momencie, kiedy urządzenie ponownie włączy się lub ponownie zaczniecie przegrywać jakiegokolwiek źródło. **NALEŻY ZAPAMIĘTAĆ**, że nie możecie nastawić poziomu głośności, jeśli jednostka znajduje się w modusie gotowości.

## Tymczasowe sflumienie głośności

Wciśnijcie FADE MUTING na zdalnym sterowaniu.

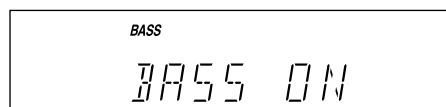


W celu ponownego uzyskania dźwięku, należy ponownie wcisnąć przycisk.

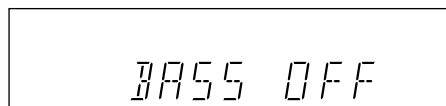
## Wzmocnienie basów

Bogactwo i sytość basów są utrzymywane bez względu na to w jaki sposób nastawiliście głośność. Powyższy efekt możecie wykorzystać tylko do przegrywania.

W celu uzyskania powyższego efektu, wciśnijcie ACTIVE BASS EX. w taki sposób, żeby na wyświetlaczu pokazał się indyktor BASS.



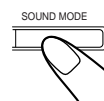
W celu skasowania powyższego efektu, wciśnijcie ponownie przycisk w taki sposób, żeby indyktor zniknął.



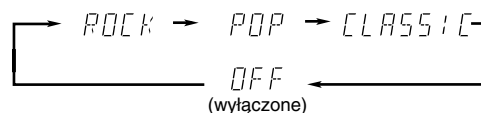
## Wybór modusów dźwiękowych

Możecie wybierać jeden z trzech wstępnie nastawionych modusów dźwiękowych (3 SEA - efekt dźwiękowy wzmacniacz - modusy). Modusy dźwiękowe można wykorzystać tylko dla playbacku (przegrywania) dźwięków i nie można ich wykorzystać do nagrywania.

W celu wyboru modusów dźwiękowych, wciśnijcie SOUND MODE dokąd na wyświetlaczu nie pojawi się modus dźwiękowy, który chcecie. Indykator SOUND zapali się również na wyświetlaczu.



- Po każdym wciśnięciu przycisku modus dźwiękowy zmienia się w następujący sposób:



### Modusy SEA:

- ROCK:** Wzmacnia niskie i wysokie częstotliwości. Nadaje się dla muzyki akustycznej.
- POP:** Nadaje się dla muzyki wokalne.
- CLASSIC:** Nadaje się dla muzyki klasycznej.
- OFF:** Kasuje modus dźwiękowy.

# Słuchanie audycji FM i AM (MW/LW)

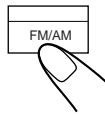


## Nastawienie stacji

### 1 Wciśnijcie FM/AM.

Urządzenie włączy się automatycznie i nastawi na poprzednią nastawioną stację (FM, MW lub LW).

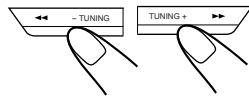
- Po każdym wciśnięciu przycisku zmieni się zakres fal między FM, MW i LW.



### 2 Wybór stacji.

**Na urządzeniu:**

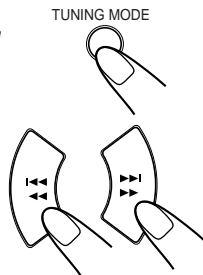
Wciśnijcie i przez parę sekund przytrzymajcie TUNING – lub TUNING +.



**Na zdalnym sterowaniu:**

1) Wciśnijcie TUNING MODE tak, żeby na wyświetlaczu pojawił się "MANUAL".

2) Wciśnijcie i przez parę sekund przytrzymajcie <<<</>>>> lub >>>>/<<<<.



Urządzenie zacznie wyszukiwać stacje i zatrzyma się w momencie, kiedy znajdzie stację z dostateczną siłą sygnału. Jeśli program jest nadawany stereo wtedy zapali się indykator ST (stereo).

W celu zatrzymania podczas wyszukiwania wciśnijcie TUNING – lub TUNING + lub (<<<</>>>> lub >>>>/<<<<) na zdalnym sterowaniu).



Kiedy krótko i powtórnie wciśnięcie TUNING – lub TUNING + (<<<</>>>> lub >>>>/<<<<) na zdalnym sterowaniu)

zmienia się częstotliwość (krok po kroku).

### Zmiana modusu odbioru FM

Kiedy jedna z emisji stereo FM jest źle słyszalna lub szumi wtedy wciśnijcie przycisk FM MODE na zdalnym sterowaniu w taki sposób, żeby na wyświetlaczu zapalił się indykator MONO.

FM MODE



Odbióre polepszy się.

W celu wznowienia efektu stereo wciśnijcie ponownie FM MODE w taki sposób, żeby indykator MONO zniknął.

W powyższym modusie stereo możecie odbierać dźwięki stereo wtedy, kiedy program jest nadawany stereofonicznie. Modus odbioru FM jest wznowiony nawet wtedy, kiedy urządzenie jest wyłączone.

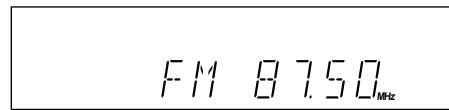
## Nastawienie wstępne stacji

Możecie przeprowadzić wybór wstępny 30 stacji FM, 8 MW oraz 7 LW. W niektórych wypadkach częstotliwości testujące zostały już ulokowane w pamięci dla tunera, ponieważ zakład produkcyjny jeszcze przed wysyłką sprawdzał funkcję nastawienia wstępnego tunera. Stację możecie wybrać wstępnie za pomocą następującego postępowania.

- Istnieje limit czasowy dla przeprowadzenia następujących operacji. Jeśli nastawianie jest skasowane zanim je zakończycie wtedy cykl należy rozpocząć ponownie, poczynając operacją 1.

### 1 Dostrojenie stacji którą chcecie nastawić wstępnie.

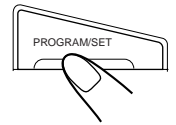
- Patrz "Nastawienie stacji" po lewej.



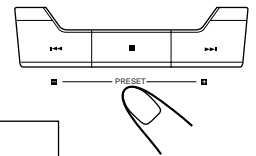
### 2 Wciśnijcie PROGRAM/SET.



PRGM na wyświetlaczu miga.



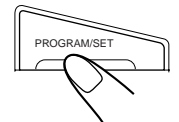
### 3 Wciśnijcie PRESET – lub + dla wyboru numeru nastawienia wstępnego.



### 4 Ponownie wciśnijcie PROGRAM/SET.

Stacja nastawiona przy operacji 1 jest ulokowana pod numerem nastawienia wstępnego, wybranego przy operacji 3.

- Ulokowanie nowej stacji pod już wykorzystanym numerem kasuje poprzednią ulokowaną stację.



Kiedy odłączycie kabel zasilający lub w wypadku zaniku zasilania

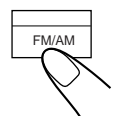
Stacje, nastawione wstępnie zostaną skasowane w ciągu kilku dni. Jeśli to nastąpi wtedy jest konieczne przeprowadzenie ponownego nastawienia wstępnego stacji.

## Dostrojenie stacji nastawionej wstępnie

### 1 Wciśnijcie FM/AM.

Urządzenie włączy się automatycznie i nastawi ostatnio dostrojoną stację (FM, MW lub LW).

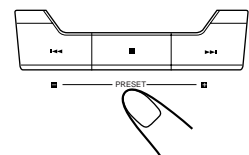
- Po każdym wciśnięciu przycisku zmieni się zakres fal między FM, MW i LW.



### 2 Wybór numeru nastawienia wstępnego.

**Na urządzeniu:**

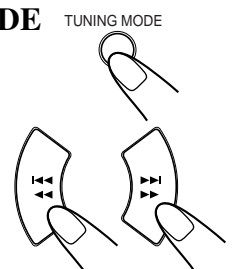
Wciśnijcie PRESET – lub +.



**Na zdalnym sterowaniu:**

1) Wciśnijcie TUNING MODE w taki sposób, żeby na wyświetlaczu pojawił się "PRESET".

2) Wciśnijcie <<<</>>>> lub >>>>/<<<<.

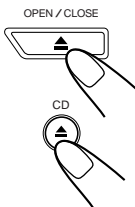




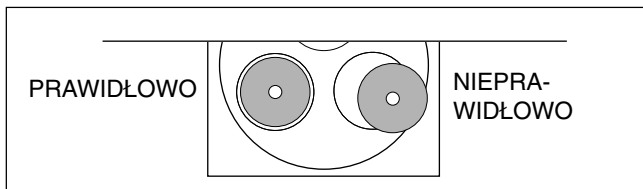
## Włożenie płyt CD

**1** Wciśnijcie **OPEN/CLOSE**  na urządzeniu lub **CD**  na zdalnym sterowaniu.

Urządzenie automatycznie włączy się i wysunie się karuzela.



**2** Połóżcie jedną lub dwie płyty prawidłowo na szczeliny czołowe karuzeli nalepką do góry.





- W wypadku użycia singla CD (8 cm) należy go położyć nakrąg wewnętrzny elementu nośnego płyt.

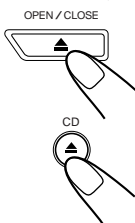
**3** Jeśli chcecie założyć trzecią płytę wciśnijcie **DISC CHANGE** na urządzeniu (lub **DISC SKIP** na zdalnym sterowaniu).

Karuzela obraca się o 120°.



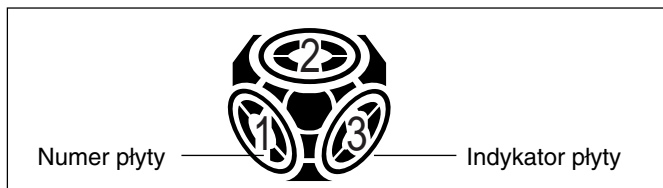
**4** Ponownie wciśnijcie **OPEN/CLOSE**  na urządzeniu lub **CD**  na zdalnym sterowaniu.

Karuzela zamknie się a na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni indykator ilości płyt (płyta od 1 do 3).



### O indykatorach płyt

Każdy indykator płyty odpowiada nośnikowi płyty z takim samym numerem.



- Indykator płyty miga, jeśli w tym momencie została wybrana odpowiednia płyta CD.
- Indykator płyty zniknie, jeśli urządzenie stwierdziło, że nie ma żadnej płyty na odpowiednim nośniku płyty.

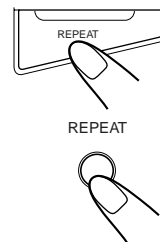
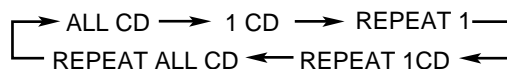
## Przegrywanie płyt CD

Płyty CD możecie przegrywać kontynuualnie.

**1** Włóżcie płyty CD.

**2** Wciśnijcie **REPEAT** na urządzeniu (lub **REPEAT** na zdalnym sterowaniu), żebyście wybrali ten modus przegrywania, który chcecie.

Po każdym wciśnięciu przycisku modus przegrywania zmieni się następująco:



**ALL CD:** Przegra wszystkie założone płyty CD. (Kiedy urządzenie włączycie automatycznie zostanie wybrane "ALL CD".)

**1CD:** Przegra jedną płytę CD.

**REPEAT 1:** Powtórzy jedną ścieżkę na jednej płycie CD.

**REPEAT 1CD\*:** Powtórzy wszystkie ścieżki na jednej płycie CD.

**REPEAT ALL CD:** Powtarza wszystkie ścieżki na wszystkich płytach CD lub wszystkie ścieżki w jednym programie.

\*REPEAT 1CD nie jest wykorzystany do przegrywania programu.

**3** Wybierzcie płytę od której chcecie rozpocząć granie.

Na urządzeniu:

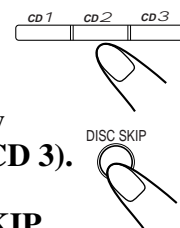
Wciśnijcie jeden z przycisków

numerów płyt (CD 1, CD 2 i CD 3).

Na zdalnym sterowaniu:

Powtórnie wciśnijcie **DISC SKIP**.



Rozpocznie się przegranie CD od pierwszej ścieżki wybranej płyty.



Numer płyty miga





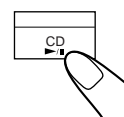
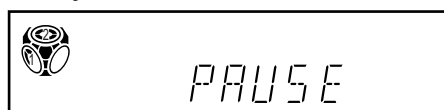
Numer ścieżki Czas grania, który już upłynął

- Przez wciśnięcie **CD**   zamiast przycisków numerów płyt uruchomicie przegrywanie płyty CD, która znajduje się w nośniku.

**W celu zatrzymania przegrywania wciśnijcie** .



**W celu zatrzymania przegrywania na moment**

Wciśnijcie **CD**  .



Na displeji se objewi "PAUSE".

**W celu wznowienia przegrywania ponownie wciśnijcie** **CD**  .

**W celu usunięcia płyty wciśnijcie** **OPEN/CLOSE**  na urządzeniu lub **CD**  na zdalnym sterowaniu.

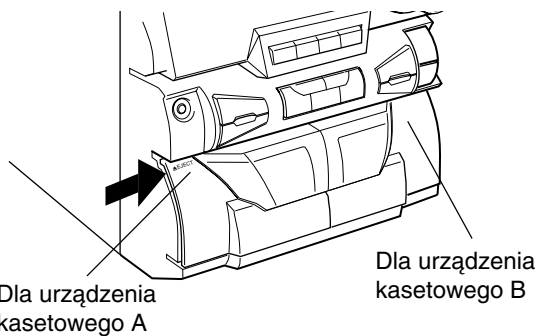


# Przegrywanie taśm



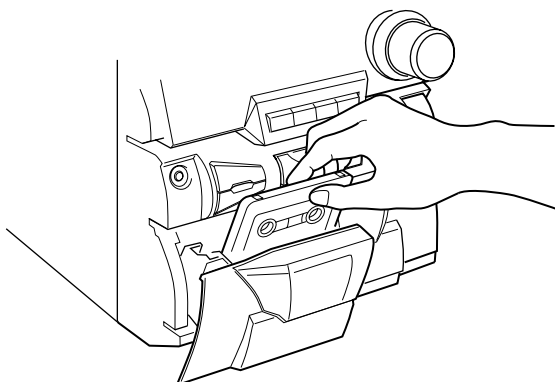
## Przegrywanie taśmy

### 1 Wciśnijcie EJECT ▲ dla urządzenia kasetowego, które chcecie wykorzystać.



### 2 Włóżcie kasetę, otwartą częścią taśmy w kierunku na dół.

- Możecie przegrywać tylko taśmy typu I.



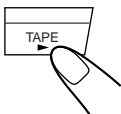
### 3 Delikatnie zamknijcie uchwyt taśmy.

Jeśli włożycie kasetę do obu urządzeń kasetowych A i B wtedy zostanie wybrane urządzenie do którego kasetę włożycie później.

W celu eksploatacji drugiego urządzenia kasetowego wciśnijcie TAPE A/B.

### 4 Wciśnijcie TAPE ►.

Rozpocznie się przegrywanie taśmy.



Kiedy taśma znajdzie się na końcu urządzenie kasetowe zatrzyma się automatycznie.

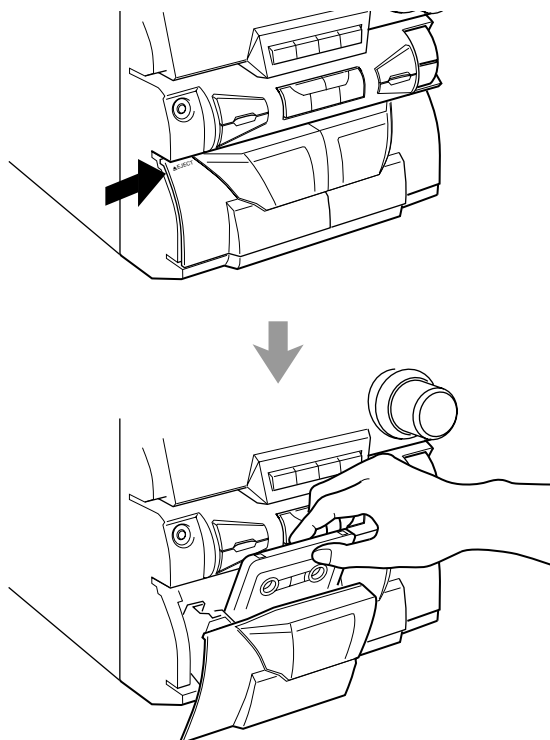
W celu zatrzymania podczas nagrywania wciśnijcie ■.

W celu eksploatacji drugiego urządzenia kasetowego wciśnijcie TAPE A/B a następnie TAPE ►.

W celu szybkiego przewinięcia taśmy do przodu wciśnijcie ►► (lub ►►I / ►► na zdalnym sterowaniu).

W celu powrotnego przewinięcia taśmy wciśnijcie ◀◀ (lub I◀◀ / ◀◀ na zdalnym sterowaniu).

W celu wyjęcia kasety wciśnijcie ▲ EJECT dla urządzenia kasetowego A lub EJECT ▲ dla urządzenia kasetowego B.



Zastosowanie taśm C-120 lub cieńszych nie jest zalecane, ponieważ może wystąpić charakterystyczne zużycie i taka taśma może łatwo zaciąć się w rolkach dociskowych i elementach nawijających.

# Nagrywanie

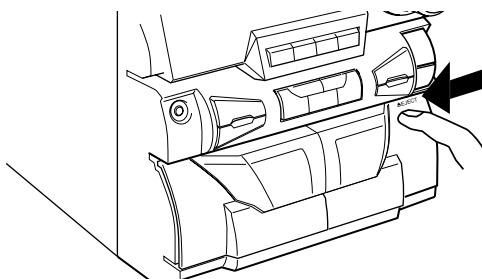


## WAŻNE:

- Nagrywanie lub przegrywanie materiałów, chronionych prawem autorskim może być bezprawne bez zgody właściciela praw autorskich.
- Poziom nagrywania jest prawidłowo nastawiony automatycznie i nie ma na niego wpływu naastawienie elementu sterowniczego VOLUME. W ten sposób możecie podczas nagrywania nastawiać głośność dźwięku, który momentalnie słuchacie bez wpływu na poziom nagrywania.
- Przy nagrywaniu możecie słyszeć tony z modusami dźwiękowymi lub z efektem rozszerzenia basów - przez głośniki lub słuchawki. Dźwięk jest jednal nagrywany bez wspomnianych efektów (patrz strona 10).
- Jeśli u nagrywanego dźwięku występuje zbyt duży szum lub usterki wtedy urządzenie może być zbyt blisko TV. Odbiornik TV należy odsunąć od urządzenia.
- Do nagrywania możecie wykorzystać tylko taśmy typu I.

## Nagrywanie taśm w urządzeniu kasetowym B

- 1 Wciśnijcie EJECT ▲ dla urządzenia kasetowego B.



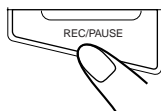
- 2 Włóżcie kasetę zapisową eksponowaną częścią na dół.

- 3 Delikatnie zamknijcie uchwyt kasetowy.

- 4 Zaczynijcie przegrywanie źródła — FM, MW, LW, odtwarzacz CD lub urządzenie dodatkowe, podłączone do wtyczek AUX kołeczków.

- Jeśli źródłem jest płyta CD wtedy możecie również wykorzystać CD Direct Recording.

- 5 Wciśnijcie REC/PAUSE. Należy rozpocząć nagrywanie.



Indyktor REC na wyświetlaczu zapali się i rozpocznie się nagrywanie.

W celu zatrzymania podczas nagrywania wciśnijcie ■.

W celu tymczasowego zatrzymania nagrywania wciśnijcie REC/PAUSE na urządzeniu. Indykator REC na wyświetlaczu zacznie migać.

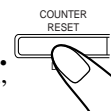
W celu wznowienia nagrywania wciśnijcie ponownie REC/PAUSE.

W celu wyjęcia kasyety wciśnijcie EJECT ▲ dla urządzenia kasetowego B.

## Wyzerowanie licznika taśmy

Jeśli chcecie sporządzić notatkę odnośnie wartości licznika na początku każdej ścieżki wyzerujcie licznik przed początkiem nagrywania.

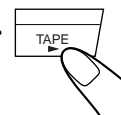
- 1 Wciśnijcie COUNTER RESET na urządzeniu w celu wyzerowania licznika.



Licznik nagrywania będzie wskazywał "0000."  
• Licznik nagrywania będzie wskazywał "0000" również wtedy, kiedy urządzenie wyłączy się (w gotowości).

## Kopiowanie (Dubbing) taśm

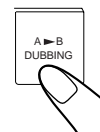
- 1 Wciśnijcie TAPE ► a następnie ■.



- 2 Włóżcie kasetę źródłową do urządzenia kasetowego A i kasetę zapisową do urządzenia kasetowego B.

- 3 Wciśnijcie A ► B DUBBING.

Rozpoczyna się kopiowanie. Indykatory "DUBBING" i REC zapalą się na wyświetlaczu.



W celu zatrzymania kopiowania wciśnijcie ■.

W celu wyjęcia kasyety wciśnijcie ▲ EJECT dla urządzenia kasetowego A i EJECT ▲ dla kasetowego urządzenia B.

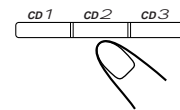
## Nagrywanie bezpośrednio z CD

Wszystko jest zapisywane na płytę CD w takiej kolejności w jakiej znajduje się na płycie CD lub kolejności, którą sobie przygotowaliście dla przegrania programu.

- 1 Włóżcie kasetę zapisową do urządzenia kasetowego B.

- 2 Płytę prawidłowo połóżcie na krąg w nośniku płyt i to naklejką do góry.

- 3 Wciśnijcie jeden z przycisków numerów płyt (CD 1 do CD 3) w celu wybrania płyty i następnie wciśnijcie ■.



- 4 Wciśnijcie CD REC START.

Pojawi się "SYNCHRO" i indyktor CD-SYNC, REC i 1CD pojawią się na wyświetlaczu.

Urządzenie kasetowe B zaczyna nagrywać i odtwarzacz CD zaczyna przegrywać.

Po zrealizowaniu nagrywania odtwarzacz CD i urządzenie kasetowe B zatrzymają się.

W celu zatrzymania nagrywanie bezpośrednio z CD wciśnijcie ■.

W celu wyjęcia kasyety wciśnijcie EJECT ▲ dla urządzenia kasetowego B.



Do dyspozycji są trzy włączniki czasowe — włącznik zapisowy, dzienny włącznik czasowy oraz włącznik czasowy spania.

Przed wykorzystaniem włączników czasowych należy nastawić zegar, wbudowany do urządzenia. (Patrz strona 9.)

## Wykorzystanie dziennego włącznika czasowego

Za pomocą dziennego włącznika czasowego możecie się obudzić waszą ulubioną muzyką lub programem radia.

### Jak w rzeczywistości funkcjonuje dzienny włącznik czasowy

Urządzenie włącza się automatycznie, nastawia poziom głośności na wcześniej nastawioną wartość i zaczyna przegrywać specyfikowane źródło w momencie włączenia. Kiedy nastanie czas wyłączenia urządzenie wyłączy się automatycznie (w gotowości).

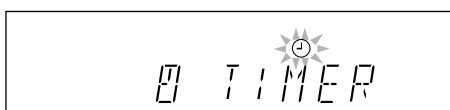
Nastawienie włącznika czasowego pozostanie w pamięci aż do jego dalszej zmiany.

- Istnieje limit czasowy dla przeprowadzania następujących operacji. Jeśli nastawianie jest skasowane zanim go dokończycie wtedy należy rozpocząć pracę ponownie, poczynając operacją 1.
- Jeśli przy nastawianiu włącznika czasowego popełniłście błąd wtedy dwa razy wciśnijcie CLOCK/TIMER i zaczniecie ponownie od operacji 1.

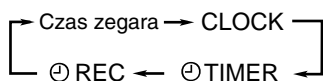
### TYLKO na urządzeniu:

#### 1 Wciśnijcie CLOCK/TIMER dokąd na wyświetlaczu nie pojawi się "⊕ TIMER".

Indykator ⊕ również zacznie migać na wyświetlaczu.

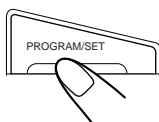


- Po każdym wciśnięciu przycisku modusy nastawienia włącznika czasowego będą zmieniały się następująco:



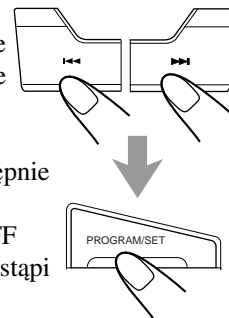
#### 2 Wciśnijcie PROGRAM/SET.

Na dwie sekundy pojawi się "ON TIME" a następnie urządzenie wstąpi do modusu nastawiania dla czasu włączenia.



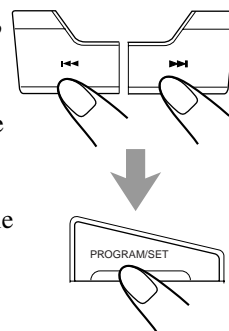
#### 3 Nastawcie czas kiedy chcecie, żeby urządzenie się włączyło.

- 1) Wciśnijcie ◀◀ lub ▶▶, żebyście nastawili godzinę a następnie wciśnijcie PROGRAM/SET.
- 2) Wciśnijcie ◀◀ lub ▶▶, żebyście nastawili minutę a następnie wciśnijcie PROGRAM/SET. Na dwie sekundy pojawi się "OFF TIME" a następnie urządzenie wstąpi do modusu nastawienia czasu włączenia.



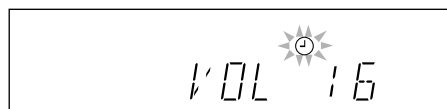
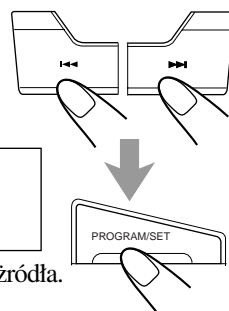
#### 4 Nastawcie czas kiedy chcecie, żeby urządzenie się wyłączyło (w gotowości).

- 1) Wciśnijcie ◀◀ lub ▶▶, żebyście nastawili godzinę a następnie wciśnijcie PROGRAM/SET.
- 2) Wciśnijcie ◀◀ lub ▶▶, żebyście nastawili minutę a następnie wciśnijcie PROGRAM/SET. Urządzenie przejdzie do modusu nastawiania głośności.



#### 5 Nastawienie poziomu głośności, kiedy urządzenie jest włączone.

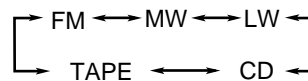
- Wciśnijcie ◀◀ lub ▶▶, żebyście nastawili głośność a następnie wciśnijcie PROGRAM/SET.



Urządzenie wstąpi do modusu wyboru źródła.

#### 6 Wciśnijcie ◀◀ lub ▶▶, żebyście wybrali źródło do przegrywania a następnie wciśnijcie PROGRAM/SET.

- Po każdym wciśnięciu ◀◀ lub ▶▶ źródło zmieni się w następujący sposób:

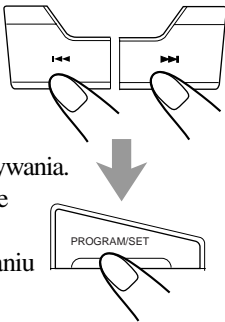


- FM: nastawi specyficznie wstępnie wybraną stację FM. → przejdźcie na operację 7.
- MW: nastawi specyficznie wstępnie wybraną stację MW. → przejdźcie na operację 7.
- LW: nastawi specyficznie wstępnie wybraną stację LW. → przejdźcie na operację 7.
- CD: przegra płytę od pierwszej ścieżki. → przejdźcie na operację 8.
- Upewnijcie się, czy do wybranego uchwytu z numerem płyty jest włożona płyta CD.
- TAPE: przegrywa taśmę w urządzeniu kasetowym A lub B. → przejdźcie na operację 8.
- Upewnijcie się, czy taśma znajduje się w urządzeniu kasetowym (A lub B), którego indykator jest oświetlony na wyświetlaczu.
  - Upewnijcie się, czy kierunek taśmy jest prawidłowy.

## 7 Dla wyboru "FM," "MW," lub "LW"

Wciśnijcie **◀◀** lub **▶▶**, żebyście wybrali numer stacji nastawionej wstępnie a następnie wciśnijcie **PROGRAM/SET**.

Urządzenie wstąpi do modusu nastawienia włącznika czasowego nagrywania. Jeżeli chcecie kontynuować nastawianie włącznika czasowego przejdźcie do operacji 3 postępowania przy nastawianiu włącznika czasowego nagrywania.



## 8 Wciśnijcie CLOCK/TIMER.

Indykator przestanie migać i pozostaje oświetlony.

Jeżeli nastawiliście dzienny włącznik czasowy z włączonym urządzeniem wtedy urządzenie należy wyłączyć.



## Wykorzystanie włącznika czasowego nagrywania

Za pomocą Recording Timer - włącznika czasowego nagrywania można automatycznie nagrać na taśmę nadawanie radiowe.

### Jak w rzeczywistości pracuje włącznik czasowy nagrywania

Urządzenie włącza się automatycznie, dostroi na specyficzną stację, nastawi głośność na wartość nastawioną wcześniej i zacznie nagrywać w określonym czasie. Kiedy dojdzie do nastawionego czasu wyłączenia urządzenie wyłączy się automatycznie (w gotowości). Nastawienie włącznika czasowego pozostaje w pamięci o ile go nie zmienicie.

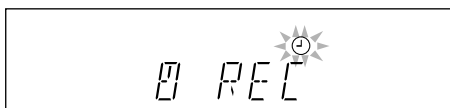
- Istnieje limit czasowy dla wykonania następujących operacji. Jeśli nastawianie jest skasowane przed tym zanim go dokończyliście zaczniacie ponownie od operacji 1.
- Jeśli popełniliście błąd podczas nastawiania włącznika czasowego wtedy raz wciśnijcie **CLOCK/TIMER** a następnie zaczniacie od operacji 1.

### TYLKO na urządzeniu:

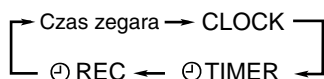
## 1 Włóżcie kasetę zapisową do urządzenia kasetowego B.

## 2 Wciśnijcie CLOCK/TIMER dokąd na wyświetlaczu nie pojawi się "⊕ REC".

Indykator zacznie migać na wyświetlaczu.

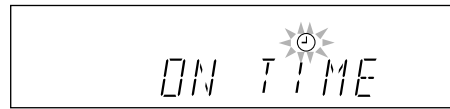
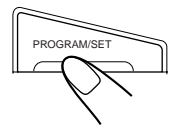


- Po każdym wciśnięciu przycisku modusu nastawienia włącznika czasowego będą zmieniały się następująco:



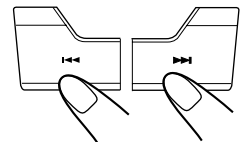
## 3 Wciśnijcie PROGRAM/SET.

Na dwie sekundy pojawi się "ON TIME" a następnie urządzenie wstąpi domodusu nastawienia czasu włączenia.



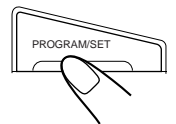
## 4 Nastawcie czas włączenia kiedy chcecie, żeby urządzenie się włączyło.

1) Wciśnijcie **◀◀** lub **▶▶**, żebyście nastawili godzinę a następnie wciśnijcie **PROGRAM/SET**.



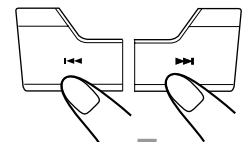
2) Wciśnijcie **◀◀** lub **▶▶**, żebyście nastawili minutę a następnie wciśnijcie **PROGRAM/SET**.

Na dwie sekundy pojawi się "OFF TIME" a następnie urządzenie wstąpi do modusu nastawienia czasu wyłączenia.



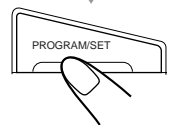
## 5 Nastawcie czas wyłączenia kiedy chcecie, żeby urządzenie się wyłączyło (w gotowości).

1) Wciśnijcie **◀◀** lub **▶▶**, żebyście nastawili godzinę a następnie wciśnijcie **PROGRAM/SET**.



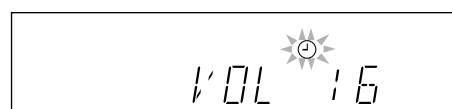
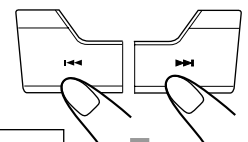
2) Wciśnijcie **◀◀** lub **▶▶**, żebyście nastawili minutę a następnie wciśnijcie **PROGRAM/SET**.

Urządzenie wstąpi do modusu nastawiania głośności.

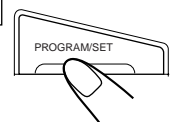


## 6 Nastawcie głośność kiedy urządzenie jest włączone.

Wciśnijcie **◀◀** lub **▶▶**, żebyście nastawili głośność a następnie wciśnijcie **PROGRAM/SET**.



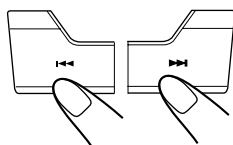
Urządzenie wstępuje do modusu wyboru źródła.



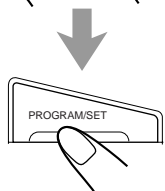


## 7 Wybierzcie stację nastawioną wstępnie.

- 1) Wciśnijcie **◀◀** lub **▶▶**, żebyście wybrali zakres fal ("FM", "MW", lub "LW") a następnie wciśnijcie PROGRAM/SET.



- 2) Wciśnijcie **◀◀** lub **▶▶**, żebyście wybrali wstępnie nastawiony numer kanału.

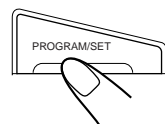


## 8 Wciśnijcie PROGRAM/SET.

Indykator  $\oplus$  przestanie migać i pozostanie oświetlony.

Jeśli nastawiliście Recording Timer - włącznik czasowy nagrywania z włączonym urządzeniem wtedy urządzenie wyłączcie.

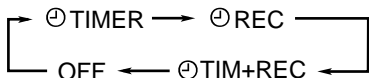
Indykator REC zapali się wtedy, kiedy urządzenie wyłączy się (w gotowości).



**W celu wybrania nagrywania lub dziennego włącznika czasowego po przeprowadzonym nastawieniu**

**Wciśnijcie TIMER ON /OFF na zdalnym sterowaniu.**

Po każdym wciśnięciu przycisku modus włącznika czasowego zmieni się następująco:



- ⊕ **TIMER:** To wybierzcie, kiedy chcecie wykorzystać tylko dzienny włącznik czasowy.
- ⊕ **REC:** To wybierzcie, kiedy chcecie wykorzystać tylko włącznik czasowy nagrywania.
- ⊕ **TIM+REC:** To wybierzcie, kiedy chcecie wykorzystać dzienny włącznik czasowy i włącznik czasowy nagrywania.
- OFF:** To wybierzcie, kiedy nie chcecie wykorzystać włącznika czasowego.

- **Kiedy włącznik czasowy jest nastawiony na OFF - wyłączony,** indykator  $\oplus$  i/lub indykator REC zniknie z wyświetlacza. Chociaż dzienny włącznik czasowy lub włącznik czasowy nagrywania są wyeliminowane warunki nastawienia pozostają w pamięci dla obu powyższych włączników czasowych.
- **Jeśli nastawienie jednego z włączników czasowych jest aktywowane** indykator  $\oplus$  i/lub REC ponownie zapali się.



Jeśli urządzenie pracuje i nastanie czas włączenia wtedy nie działają włączniki nagrywania ani dzienne.

## Wykorzystanie włącznika czasowego Sleep (sen)

Z włącznikiem czasowym Sleep (sen) możecie usnąć przy muzyce. Powyższy włącznik czasowy możecie również nastawić podczas pracy urządzenia.

### Jak w rzeczywistości pracuje włącznik czasowy Sleep

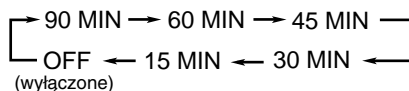
Urządzenie automatycznie wyłączy się po upływie określonego czasu.

### TYLKO na zdalnym sterowaniu:

#### 1 Wciśnijcie SLEEP.

Pojawi się czas do wyłączenia i indykator SLEEP zapali się na wyświetlaczu.

- Po każdym wciśnięciu przycisku długość czasu zmienia się następująco:



#### 2 Poczekaście około 5 sekund po określeniu długości czasu.

Indykator SLEEP pozostanie zapalony.

**W celu kontroli pozostałego czasu do momentu wyłączenia** wciśnijcie raz SLEEP, żeby na okres około trzech sekund pojawił się czas, pozostający do momentu wyłączenia.

**W celu zmiany czasu wyłączenia** wciśnijcie powtórnie SLEEP, dokąd na wyświetlaczu nie pojawi się wymagana długość czasu.

**W celu skasowania nastawienia** wciśnijcie powtórnie SLEEP, żeby indykator SLEEP zniknął.

- Włącznik czasowy Sleep zostanie również wyeliminowany przez wyłączenie urządzenia.

# Konserwacja

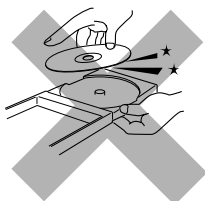


W celu najlepszego funkcjonowania urządzenia należy utrzymywać płyty, taśmy i mechanizm w stanie czystym.

## Manipulacja z płytami



- Wyjmijcie płytę z opakowania tak, żebyście ją trzymali za krawędzie i równocześnie lekko naciskali na jej otwór środkowy.
- Nie dotykajcie się błyszczącej powierzchni płyty i płyty nie zginajcie.
- Płytę włóżcie zpowrotem do opakowania w celu prewencji przeciw jej uszkodzeniu.



- Bądźcie ostrożni i nie porysujcie powierzchni płyty przy jej powrotnym wkładaniu do koperty.
- Chronie płyty przeciw bezpośredniemu światłu słonecznemu, ekstremalnym temperaturom i wilgotności.



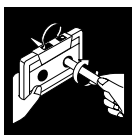
### Czyszczenie płyty

Disk ołtete mękkým hadříkem a to směrem od středu k okrajům.



**NIE UŻYWAJCIE** żadnych rozpuszczalników takich jak normalne środki do czyszczenia płyt, sprej, rozpuszczalnik lub benzyna w celu wyczyszczenia płyty.

## Manipulacja z kasetami taśmowymi



- Jeśli taśma w kasecie jest luźna należy ją naciągnąć przez włożenie do otworu cewki ołówka i obrócenie cewki.
- Jeśli taśma jest luźna może naciągnąć się, przerwać lub zaplątać w kasecie.



- Postępujcie ostrożnie i nie dotykajcie się powierzchni taśmy.



- Taśm nie przechowujcie na następujących miejscach:
  - Zapyłone środowisko
  - Bezpośrednie słońce lub gorąco
  - Wilgotne środowisko
  - W pobliżu magnesu

### Zabezpieczenie Waszego zapisu

Kasety posiadają z tyłu dwa małe języczki w celu zabezpieczenia przed przypadkowym skasowaniem lub skasowaniem pierwotnego zapisu przez następny. W celu zabezpieczenia zapisu należy języczki usunąć. W celu ponownego nagrania kasety należy otwory zakleić taśmą klejącą.

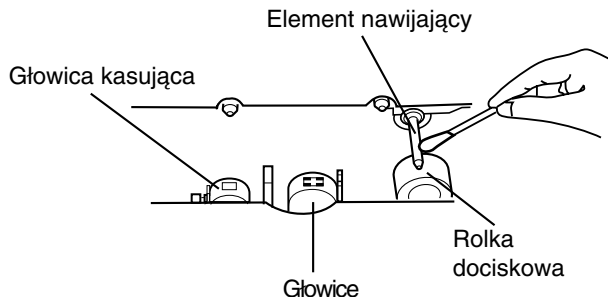
### Urządzenia kasetowe

Jeśli głowice, elementy nawijające i rolki dociskowe zostaną zanieczyszczone wtedy objawią się następujące symptomy:

- Pogorszona jakość dźwięku
- Dźwięk przerywany
- Słabnący dźwięk
- Niekompletne skasowanie
- Kłopoty przy nagrywaniu

### Czyszczenie głowic, elementów nawijających i rolek dociskowych

Zastosujcie tamponik z waty, zwilżony alkoholem.



### Demagnetyzacja głowic

Urządzenie wyłączcie i zastosujcie demagnetyzator głowic (można go zakupić w sklepach z elektroniką i sklepach muzycznych).



# Rozwiązywanie problemów



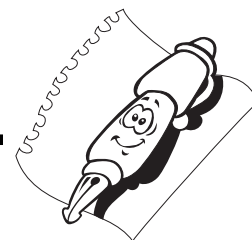
Jeśli macie jakikolwiek problem z urządzeniem sprawdźcie łaskawie poniższy wykaz, gdzie możecie znaleźć możliwe rozwiązanie zanim zwrócicie się do serwisu.

Jeśli problemu nie możecie rozwiązać przy pomocy poniższych zaleceń lub urządzenie jest uszkodzone mechanicznie zwróćcie się do takiego wykwalifikowanego fachowca jak Wasz dealer, żeby mógł Państwu zabezpieczyć serwis.

Symptomy usterki	Przyczyna	Rozwiązanie
Nie słycać żadnego dźwięku.	Podłączenia są nieprawidłowe lub luźne.	Wszystkie podłączenia sprawdźcie i wykonajcie naprawę. (Patrz strony 6 – 8.)
Nadawania nie można słycać z powodu szumu.	<ul style="list-style-type: none"><li>Anteny są rozłączone.</li><li>Antena pętlowa AM (MW/LW) jest zbyt blisko urządzenia.</li><li>Antena FM nie jest prawidłowo wyciągnięta i nastawiona.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Ponownie prawidłowo i bezpiecznie podłączcie anteny.</li><li>Zmieńcie pozycję i nakierowanie anteny pętlowej AM (MW/LW).</li><li>Wyciągnijcie antenę w najlepszej pozycji.</li></ul>
Dźwięk płyty jest przerywany.	Płyta jest zarysowana lub brudna.	Płyte wyczyśćcie i wymieńcie. (Patrz strona 19.)
Nośnik płyty nie otwiera się lub nie zamyka.	Kabel zasilający nie jest podłączony.	Podłączcie kabel zasilający.
Płyta nie gra.	Płyta jest włożona wierzchnią stroną na dół.	Włóżcie płytę nalepką do góry.
Uchwytów kaset nie można otworzyć.	Zasilanie zostało przerwane podczas ruchu taśmy.	Włączcie urządzenie.
Nie można nagrywać.	Małe języczki z tyłu na kasecie nie są usunięte.	Zakryjcie otwory taśmą klejącą.
Operacje są niedostępne.	Wbudowany mikroprocesor działa nieprawidłowo w konsekwencji zewnętrznej interferencji elektrycznej.	Odlączcie i ponownie podłączcie kabel zasilający.
Urządzenia nie można obsługiwać za pomocą zdalnego sterowania.	<ul style="list-style-type: none"><li>Przestrzeń między zdalnym sterowaniem i czujnikiem zdalnego sterowania na urządzeniu jest zablokowana.</li><li>Baterie są wyładowane.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Usuńcie przeszkodę.</li><li>Wymieńcie baterie.</li></ul>

## Specyfikacja

Wzór oraz specyfikacja podlegają zmianom bez uprzedzenia.



### Wzmacniacz

Moc:

30 W na kanał, min. RMS, oba kanały napędzane na 6 Ω przy 1 kHz z maksymalnie 10% ogólnego zniekształcenia harmonicznego

Czułość wejścia audio /impedancja (przy 1 kHz)

AUX: 400 mV/50 kΩ

Głośniki/impedancja: 6 Ω – 16 Ω

### Tuner

FM zakres strojenia: 87,50 MHz – 108,00 MHz

AM zakres strojenia: MW: 522 kHz – 1 629 kHz

LW: 144 kHz – 288 kHz

### Odtwarzacz CD

Ilość płyt CD: 3 płyty CD

Zakres dynamiczny: 85 dB

Stosunek sygnał-szum: 90 dB

Wahania szybkości zapisu

i wibracje: nie można zmierzyć

### Urządzenia kasetowe

Reakcja częstotliwościowa

Normalna (typ I): 50 Hz — 14 000 Hz

Wahania szybkości zapisu i wibracje

0.15% (WRMS)

### Dane ogólne

Prąd zasilający: AC 230 V ~, 50 Hz

Moc pobierana: 68 W (w czasie pracy)

13 W (w gotowości)

Wymiary (około): 270 mm x 317 mm x 380 mm

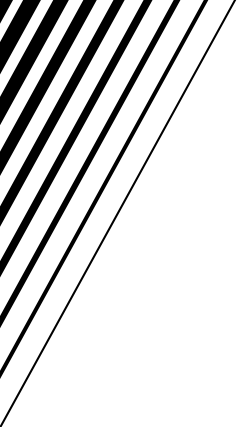
(szerokość/wysokość/głębokość)

(10<sup>11/16</sup> palców x 12<sup>1/2</sup> palców x 15 palców)

Ciężar (około): 6,9 kg (15.3 lbs)

### Dostarczone wyposażenie

Patrz strona 6.



**JVC**  
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED